

Ответы пишите в приложении. Пользоваться словарём не разрешается.

У вас 70 минут на два теста (тест на знание языка и тест на понимание содержания текста)

**I. Из 12-и слов и словосочетаний, данных ниже, выберите
 нужные 10 и вставьте их вместо точек!**

(10x1) 10 баллов

<i>поддержал</i>	пользуется	ведущейся	в Узбекистан	ряды
вопросах	уровне	поиске	предоставляется	при
	приобретают	накануне	без учёта	

Медведев ...*поддержал*... Обаму: США нужно найти новые варианты решения афганской проблемы, но вместе с Россией.

Президент России Дмитрий Медведев поддержал намерения нового президента США Барака Обамы найти новый вариант решения афганской проблемы и высказался за сотрудничество с США ...1... решении этого вопроса. ...2... газеты уже написали о возможности развития российско-американского сотрудничества в Афганистане.

"Сотрудничество с США должно быть равноценным и полномасштабным", – сказал Медведев в ходе своего визита ...3..., отвечая на вопрос на пресс-конференции в Ташкенте в пятницу. Медведев также высказался за сотрудничество с США в ...4... борьбы с наркотрафиком и терроризмом. Позицию Медведева в афганском вопросе поддержал и президент Узбекистана Ислам Каримов. Оба президента высказались за то, чтобы афганская проблема "не осложнялась идеологическими стереотипами и не решалась ...5...национального характера афганского народа".

Каримов также отметил, что поддержка, которой ...6... в Афганистане движение "Талибан", определяется недовольством афганского народа ...7... на территории этой страны войной. «Война ведётся уже восемь лет и конца ей не видно. Нищета порождает терроризм, в ...8... "Талибана" вступают рядовые афганцы. Надо понимать, что чем дольше иностранные войска находятся на территории страны, тем больше они ...9... оккупационный характер.» Он поддержал то, что новый президент США принял решение о ...10... новых подходов к решению афганской проблемы.

Недавно было обнародовано письмо Дмитрия Медведева афганскому лидеру Хамиду Карзау, в котором президент РФ предложил Афганистану военную помощь.

II. Дополните предложения согласно смыслу предыдущих высказываний! (10x1) 10 б

Образец: Проект Средиземноморского союза был предложен президентом Франции.
Президент Франции ...
... предложил проект Средиземноморского союза.

1.	Многие респонденты настаивают на запрете деятельности в стране экстремистских организаций. <i>Многие респонденты считают необходимым, чтобы ...</i>
2.	Деятельность десятков международных неправительственных организаций в России оказалась под вопросом. <i>Не исключено, что десятки ...</i>
3.	За улучшение условий жизни иностранных рабочих высказалось большинство опрошенных. <i>По мнению большинства опрошенных, ...</i>
4.	В пятницу в Вашингтоне начинается саммит "двадцатки", в котором примет участие и Россия. <i>В пятницу в Вашингтоне начинается саммит "двадцатки" с ...</i>
5.	Атака на компьютерные сети Пентагона поставила под угрозу национальную безопасность Америки. <i>Национальная безопасность Америки ...</i>
6.	Обама в отличие от Буша не стремится к американской гегемонии любой ценой. <i>Разница ...</i>
7.	Еврокомиссия сообщила о готовности своего председателя рассмотреть российские претензии. <i>Еврокомиссия сообщила о том, ...</i>
8.	Европейский рынок будет стараться как можно меньше зависеть от российского газа. <i>Европейский рынок будет стараться уменьшить ...</i>
9.	Через час после начала работы библиотека "Европеана" закрылась, не выдержав наплыва посетителей. <i>Через час после начала работы библиотека "Европеана" закрылась, так как ...</i>
10.	Не обошёл Романо Проди вниманием и базовый договор Европейского союза. <i>Романо Проди уделил ...</i>

ОТВЕТЫ

- I. Из 12-и слов и словосочетаний, данных ниже, выберите (10x1) 10 баллов
нужные 10 и вставьте их вместо точек!**

1.	2.	3.	4.	5.
6.	7.	8.	9.	10.

- II. Дополните предложения согласно смыслу предыдущих высказываний!
(10x1) 10 баллов**

Образец: Проект Средиземноморского союза был предложен президентом Франции.
 Президент Франции предложил проект Средиземноморского союза.

1.	<i>Многие респонденты считают необходимым, чтобы ...</i>
2.	<i>Не исключено, что десятки ...</i>
3.	<i>По мнению большинства опрошенных, ...</i>
4.	<i>В пятницу в Вашингтоне начинается саммит "двадцатки" с ...</i>
5.	<i>Национальная безопасность Америки ...</i>
6.	<i>Разница ...</i>
7.	<i>Еврокомиссия сообщила о том, ...</i>
8.	<i>Европейский рынок будет стараться уменьшить ...</i>
9.	<i>Через час после начала работы библиотека "Европеана" закрылась, так как ...</i>
10.	<i>Романо Проди уделил ...</i>

КЛЮЧ

- I. Из 12-и слов и словосочетаний, данных ниже, выберите (10x1) 10 баллов
нужные 10 и вставьте их вместо точек!**

1. при	2. накануне	3. в Узбекистан	4. вопросах	5. без учёта
6. пользуется	7. ведущейся	8. ряды	9. приобретают	10. поиске

- II. Дополните предложения согласно смыслу предыдущих высказываний!
(10x1) 10 баллов**

Образец: Проект Средиземноморского союза был предложен президентом Франции.
Президент Франции *предложил проект Средиземноморского союза.*

1.	... запретили деятельность ...
2.	... международных неправительственных организаций в России не смогут дальше работать. / должны будут прекратить свою деятельность. / не смогут продолжать свою деятельность.
3.	... следует / необходимо / нужно улучшить условия жизни иностранных рабочих.
4.	... участием России.
5.	... (оказалась) под угрозой из-за / в результате атаки на компьютерные сети Пентагона.
6.	... между Обамой и Бушем в том, что Обама не стремится ...
7.	... что её председатель готов рассмотреть российские претензии.
8.	... свою зависимость от российского газа.
9.	... она не выдержала наплыва посетителей. / наплыв посетителей был слишком большой.
10.	... внимание и базовому договору ЕС.

**Прочитайте внимательно данный ниже текст и выполните тестовые задания.
Пользоваться словарём не разрешается. Ответы пишите в приложении.
У вас 70 минут на два теста (тест на знание языка и тест на понимание содержания текста)**

ТЕКСТ 1

Европа простила России войну на Кавказе

Главный итог завершившегося саммита Россия-ЕС – это возобновление переговоров по новому соглашению о партнёрстве и сотрудничестве, отложенных из-за войны на Кавказе.

«Газета» пишет, что немало внимания на встрече в Ницце было уделено кавказскому кризису. По словам Николя Саркози, Россия выполнила большую часть обязательств, которые на себя взяла, после чего Евросоюз смог отправить в регион своих наблюдателей и начать международные консультации по поиску выхода из кризиса. Дмитрий Медведев заявил, что Россия «полностью признаёт территориальную целостность Грузии», уточнив: «Но только с учётом ранее состоявшегося признания независимости Южной Осетии и Абхазии». Решение это, по его словам, было вынужденным, однако признание остаётся окончательным.

«Время новостей» сообщает, что президент Франции весьма выразительно объяснял, как «некоторые так называемые друзья Грузии» навязывали ему свою стратегию по Кавказу, говорили ему, что не надо направляться в Москву, не надо организовывать переговоры.

Говоря о стремлении Вашингтона развернуть новую систему ПРО в Европе, Саркози заметил, что она не только «ничего не добавляет к безопасности, но и усложняет ситуацию». Впрочем, на следующий день, выступая на глобальном финансовом саммите в США, он заявил обратное: «Противоракетный щит помог бы отразить возможную ракетную атаку Ирана».

«Независимая газета» скептически оценивает результаты саммита, полагая, что встречу в Ницце следовало бы использовать более эффективно. России было о чём поговорить с европейцами, и она была обязана прояснить ряд неудобных – в том числе и для себя – вопросов. Один из них – энергетическая безопасность. Сегодня единая Европа начинает искать альтернативные пути решения этой проблемы без участия России. В условиях финансового кризиса экономические вопросы, которые «будут определять отношения между Россией и ЕС», нуждаются в более детальном обсуждении. Однако энергетическая и экономическая темы получили незаслуженно мало внимания.

ТЕКСТ 2

Экс-премьер Италии Романо Проди: нам нужны Соединённые Штаты Европы

Нынешний финансовый кризис поможет Европе сплотиться и создать собственные "Соединённые Штаты". Все понимают, что по отдельности государства не смогут добиться коренных изменений. С таким заявлением в интервью газете Neue Zürcher Zeitung выступил экс-премьер Италии Романо Проди.

"У нас нет альтернативы образованию Соединённых Штатов Европы", – уверен Проди. И поясняет свою позицию: на фоне той мощи, которую демонстрирует сегодня Китай, с которой формируется мультиполярность крупных блоков, страны Европы не могут выступать поодиночке.

В своём интервью Романо Проди остановился на саммите G20, который проходил недавно в Вашингтоне, и его результатах, отметив, что одним из наиболее важных результатов встречи стала демонстрация воли к сотрудничеству в борьбе с мировым финансовым кризисом.

Кроме того, по словам Проди, к его видению будущего Европы относится и политика добрососедства. "Это означает, что вокруг Европы – на Востоке и на Западе – существует ряд стран, с которыми со временем мы будем делить всё: экономику, торговлю, культуру, но не будем делить институты – Европарламент, Европейский совет и Еврокомиссию".

"Почему Украине не иметь одинаково хороших отношений с Россией и ЕС?" – задаётся он вопросом. То же самое касается и Грузии.

Не обошёл Проди вниманием и базовый договор ЕС, которым недовольны и который отклоняют многие жители Евросоюза. "Из своего опыта я знаю, что люди никогда не голосуют по содержанию референдума. Они голосуют за или против конкретного политика или правительства".

В заключение Проди остановился на задачах, возложенных на возглавляемую им ооновскую комиссию, занимающуюся ситуацией в Африке. Генсек ООН поручил комиссии найти средства и механизмы поддержки Африканского союза по организации миротворческих миссий. "Гарантии мира дадут африканцам возможность взять свою судьбу в свои руки". Обеспечение мира – подготовка к решению африканских проблем, уверен Проди.

ОТВЕТЫ ПИШИТЕ В ПРИЛОЖЕНИИ, ДАННОМ НИЖЕ.

ТЕКСТ 1

I. На основе текста коротко ответьте на следующие вопросы. (8x2) 16 баллов
(Максимум 10 слов!)

1.	Как повлияла война на Кавказе на переговоры между Россией и ЕС по новому соглашению о партнёрстве и сотрудничестве?
2.	Чьё присутствие на Кавказе стало возможным после того, как Россия выполнила большую часть взятых на себя обязательств?
3.	От какого своего решения не откажется Россия?
4.	Кто отговаривал французского президента от поездки в Россию?
5.	За что критиковал Саркози стремление США разместить систему ПРО в Европе?
6.	Однако, какое преимущество этой системы отметил он на саммите в США?
7.	Почему недовольна «Независимая газета» итогами саммита в Ницце?
8.	Что изменилось в последнее время в энергетической политике ЕС?

ТЕКСТ 2

I. Коротко закончите предложения на основе текста. (7x2) 14 баллов

1.	По мнению бывшего итальянского премьер-министра, радикально изменить нынешнюю ситуацию европейские государства смогут только ...
2.	Проди считает, что растущая мощь Китая и формирование мультиполярности крупных блоков делают необходимым создание ...
3.	Проди не представляет себе будущего Европы без...
4.	Многие европейцы отвергают...
5.	Экс-премьер знает по опыту, что итоги референдума всегда отражают отношение людей ...
6.	Проди руководит комиссией, которая действует по поручению, полученному ...
7.	Африканцы смогут по-настоящему распоряжаться своей судьбой, ...

ОТВЕТЫ

ТЕКСТ 1

I. На основе текста коротко ответьте на следующие вопросы.

(8x2) 16 баллов

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

ТЕКСТ 2

I. Коротко закончите предложения на основе текста.

(7x2) 14 баллов

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	

КЛЮЧ

ТЕКСТ 1

I. На основе текста коротко ответьте на следующие вопросы. (8x2) 16 баллов

1.	Из-за неё они были отложены / приостановлены.
2.	Присутствие наблюдателей ЕС.
3.	От признания независимости Южной Осетии и Абхазии.
4.	«Некоторые так называемые друзья Грузии».
5.	Она усложняет ситуацию.
6.	Она помогла бы отразить ракетную атаку Ирана.
7.	Из-за недостаточной эффективности. / Саммит следовало провести более эффективно.
8.	Она ищет пути решения проблемы энергетической безопасности без участия России.

ТЕКСТ 2

I. Коротко закончите предложения на основе текста. (7x2) 14 баллов

1.	... сообща / ... сплотившись / ... (совместными силами).
2.	... Соединённых Штатов Европы.
3.	... политики добрососедства.
4.	... базовый договор ЕС.
5.	... к конкретному политику или правительству.
6.	... от генерального секретаря ООН.
7.	... имея / получив гарантии мира. / ... если они получают гарантии мира.

Переведите следующий текст на русский язык. Вы можете пользоваться одноязычным или двуязычным общим словарём.

Перевод пишется в приложении.

На перевод и комментарий у вас 110 минут.

Folytatódnak az EU–Oroszország partnerségi tárgyalások

„Megtaláltuk a közös kiindulási pontot, eljött tehát az idő, hogy folytassuk a tárgyalásokat Oroszországgal” – közölte Benita Ferrero-Waldner, az EU külkapcsolataiért felelős biztosa a brüsszeli külügyminiszteri tanácskozás után.

Litvánia mindazonáltal továbbra is ragaszkodik a tárgyalások szüneteltetéséhez. „Szerintünk ez hibás döntés. De a történelem megmutatja majd, melyikünknek volt igaza.” – tolmácsolta a litván álláspontot Zygimantas Pavilionis, a balti állam külügyminiszter-helyettese. A párbeszédet korábban szintén ellenző Lengyelország ugyanakkor jelezte: nem gördít akadályt a megbeszélések folytatása elé.

Orosz kormánykörökben sajnálattal értesültek a megosztottságról, mely a stratégiai tárgyalásokat hátráltatja, ugyanakkor egy orosz külügyi tisztviselő megjegyezte: bíznak abban, hogy „felülkerekedik józan ész”.

Az Európai Bizottságnak megvan a felhatalmazása a tárgyalások újraindításához, ahhoz tehát nem szükséges mind a 27 tagállam jóváhagyása. Erre utalva Bernard Kouchner francia külügyminiszter úgy fogalmazott: „27-ből 26 már megfelelő többségnek számít, sőt, egyhangú tagállami döntésre itt nincs is szükség.”

Kitekintő, 2008. november 12.

1004 n

Értékelési szempontok

a) szakmai információközvetítés:	10 p./
b) szakmai szókinccs használata:	10 p./
c) szakmai kommunikatív hatás:	5 p./
d) célnyelvi nyelvhasználat, nyelvhelyesség, stílus:	5 p./
összesen:	30 p./

ОБРАЗЕЦ

Продолжаются переговоры по партнёрству ЕС и России

«Мы нашли общую исходную точку, таким образом пришло время возобновить переговоры с Россией» – заявила комиссар ЕС по внешним связям Бенита Ферреро-Валднер после совещания министров иностранных дел стран ЕС в Брюсселе.

Тем не менее Литва продолжает настаивать на приостановлении переговоров. «По нашему мнению, это ошибочное решение. Но история покажет, кто из нас был прав» – передал литовскую позицию замминистра иностранных дел балтийского государства Зигимантас Павилионис. В то же время Польша, ранее также выступавшая против продолжения диалога, заявила, что она не будет препятствовать возобновлению переговоров.

В российских правительственных кругах с сожалением узнали о разделённости мнений, которая тормозит стратегические переговоры, однако один из чиновников МИДа выразил надежду на «победу разума».

Поскольку Еврокомиссия уполномочена возобновить переговоры, она не нуждается в одобрении всех 27-и стран-членов. Ссылаясь на это обстоятельство, министр иностранных дел Франции Бернар Кушнер заявил: «Соотношение 26 из 27 – считается подходящим большинством, не говоря о том, что по этому вопросу и не требуется единогласного решения стран-членов.»

Прокомментируйте следующий текст в 240-270 словах, исходя из данного ниже аспекта. Вы можете пользоваться одноязычным или двуязычным общим словарём. Комментарий пишите в приложении. На перевод и комментарий у вас 110 минут.

Az USA és Kína világpolitikai szerepének alakulása az utóbbi évtizedben

Hillary Clinton Ázsiában

Clinton háromnapos kínai látogatásának nem titkolt célja az volt, hogy fokozza a két ország közti együttműködést. A két oldal megállapodott abban, hogy növelik a koordinációt a globális gazdasági válság elleni küzdelemben, továbbá fokozzák együttműködésüket a pénzügyi, energiaügyi és környezetvédelmi területeken. A gazdasági válsággal kapcsolatban az amerikai külügyminiszter kijelentette: véleménye szerint az Egyesült Államok és Kína egyazon csónakban eveznek, így tehát együttesen kell újjáéleszteniük a globális gazdaságot is. A megbeszéléseken napirenden voltak a környezetvédelmi kérdések is: Clinton biztatta Kínát, hogy a jövőben csökkentse károsanyag-kibocsátását.

Clinton 1995-ben, Pekingben tartott beszédében, a nők jogairól szóló előadásában erőteljesen kritizálta Kínát, most azonban új pozíciójában és a válság árnyékában a hangnem jelentősen szelídült, s ez vonatkozik az olyan kényes kérdésekre is, mint Tajvan, Tibet, vagy az emberi jogok ügye.

Ahogy az Economist brit hetilap egyik cikkében találóan kifejezte: Hillary Clintonon keresztül az Egyesült Államok ezúttal nem prédikált, hanem inkább hallgatott és figyelt.

Kitekintő, 2009. február 25.
150 szó, 1013 n

Értékelési szempontok

a) szakmai feladatteljesítés, tartalmi kivitelezés :	10 p./
b) szakmai nyelvhasználat :	10 p./
c) szövegalkotás, koherencia :	5 p./
d) nyelvhelyesség és stílus :	5 p./
összesen :	30 p./

Роль Китая и США в нынешней мировой политике

В феврале этого года Хиллари Клинтон провела три дня в Китае с целью углубить и расширить взаимоотношения между США и Китаем. Совершенно очевидно, что в преодолении мирового экономического кризиса заинтересованы обе страны, а их сотрудничество в области энергетики и защиты окружающей среды служит интересам всего мира.

Администрация Барака Обамы обеспокоена тем, что Китай занял первое место в мире по выбросам парниковых газов. Со своей стороны, Китай же утверждает, что он всё ещё является развивающейся страной и поэтому не может принять на себя обязательства по сокращению выбросов углекислоты в атмосферу.

На Всемирном экономическом форуме в Давосе китайский премьер-министр выступил с критикой американской экономической модели. В то же время Китай является крупнейшим в мире владельцем государственных ценных бумаг США, вследствие чего он весьма заинтересован в стабилизации экономической ситуации в этой стране.

США должны считаться с возросшей ролью Китая несмотря на отсутствие каких-либо значительных изменений в его политическом строе: в стране по-прежнему не соблюдаются права человека. Если в 1995 году Хиллари Клинтон открыто критиковала нарушения прав женщин в Китае, то в ходе нынешнего своего визита она заявила, что разногласия с Китаем по вопросу о правах человека не должны исключать возможность плодотворного двустороннего сотрудничества в других сферах. США отдают себе отчёт в том, что в сегодняшнем мире значимость Китая заставляет его экономических партнёров считаться с мнением этой страны, тем более, что Китай способен оказывать самое большое влияние на северокорейское руководство. Клинтон же требует от Северной Кореи начать переговоры с Южной Кореей и отказаться от ядерных амбиций.